

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Transit 100 L	ZUSATZKARTE	Typenschein-Nummer
Lieferwagen (Fahrge­stell) ++)	F O R D (D)		Motor NAT (2,0) Brücke Fabrikgarantie 2520 kg		CH 3307 33

Hersteller	FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 / ERD
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "VMCL." vor Fahrgestellnummer "WFOC..GBVC.."
Herstellerplakette	rechts, im Einstieg
Fahrgestellnummer	im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer oder rechts v-seitl. auf Längsträger bei VA
Motor­kennzeichen	"NAT" rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse oder rechts Mitte Block
Hauptimporteur	FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
Geprüftes Fahrzeug	Prototyp

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mechanisch synchronisiert a.W. mit Overdrive
Anzahl Gänge	4 bzw 5 Achsantrieb Hinterräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch = h=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder, Druckverzögerungsventil a. VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
Hilfsbremse	1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
Feststellbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	Niveau od. Druckdifferenz mit sep. Kontrollampe

Motor	FORD	Typ	NAT
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	B	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	90,82	Hub	76,95
Bohrung	1993	Steuer-PS	10,15
Hubraum	57 DIN	bei U/min	4500
Leistungs-kW	70,0	dBA bei U/min	3375
Lärm-Standmessung	2 Töpfe, "78VB-5230-CA" / "78VB-5K244-BA"		
Schalldämpfer	*) (416x164x88)	(293 x Ø 124)	
Abgasprüfung	CO-gemessen = 3,5 % bei 800 U/min		
Entstörung	ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"		

Karosserie	Normalkabine ++)
Anzahl Türen	2 Geschw. Messer km/h
Sicherheitsgurten	v Ar4m (E) / B (E) h
Unterlegkeit	- Rückspiegel links und rechts
Diebstahlsicherung	-
Anzahl Plätze	t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h
Masse §) ++)	innen aussen
Länge	5202 Achsabstand 2997
Breite	1980 Doppelachse v h
Höhe	1980 Spurweite v h 1588
Überhang	v 860 Spurweite v -
	h 1350 h -
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Spurkreis Ø l 11500 r 11400

Gewichte	vorn	hinten	total	++)
Leergewicht	780	370	1150	§)
Nutzlast	(Leergewicht Kabine-Fahrgestell)			
Gesamtgewicht	1150	1575	2520	
Fabrikgarantie				
Reifengrösse	205 R 14 C	205 R 14 C		**)
Pty / bar	6 / 3,75	6 / 3,75		
Tragkraft	1850	1850		
für V max	130	130		
Felgen	5 1/2 J x 14	Stahl		
		mech. Getriebe	autom. Getriebe	
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	730			
Garantiertes Gesamtzuggewicht				
Geprüfte Anhängelast	IA 5,14(4,56)	730 (560) +)		
Garantierte Dachlast	100			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	128			km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v - s _____ h I (E)
Markierlichter	v - §) s _____ h - §)
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	v B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Motorcraft e2 CH 2028 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis	
Art des Fahrzeuges	Lieferwagen
Marke und Typ	F O R D Transit 100 L
Typenscheinnummer	CH 3307 33
Karosserie	je nach Aufbau
Plätze	total 2 oder 3 vorn 2 oder 3
Leergewicht	n.Waagschein Treibstoff B
Nutzlast	je n. Aufbau Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	2520 Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Visco-Lüfter, 7 Blatt, ø 310 mm
- **) Reifenvariante : 195 R 14 C 6PR, Tragkraft 1700 (3,75), Vmax 130 km/h, Spur unverändert
- > Geprüfte Anhängelast : mit Overdrive und Achse 5,14 = 330 kg (andere Achsübersetzungen sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren)
- ++) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke

<u>Abmessungen</u>	<u>innen</u>	<u>ausßen</u>	<u>Gewichte</u>	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>Total</u>
Länge	: 3130	5345 mm	Leergewicht	: 790	590	1380 kg
Breite	: 2100	2200	Nutzlast	: 170	970	1140
Höhe	: 400	1980	Gesamtgewicht	: 960	1560	2520
Überhang hinten	: 1450	1455	Fabrikgarantie	: 2520		

§) Ausrüstung Brücke : Markierlichter vorn und hinten erforderlich / Kotschutzlappen hinten erforderlich
 Fahrgestell: Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

12

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (D)	C Typ Modell Type Modèle Transit 100 L	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3307 33
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982.
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
NAT						3,5 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 16.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 100 L

ZUSATZKARTE

EM

Typenschein-Nummer

Lieferwagen (Fahrgestell) ++)

FORD (D)

Motor NAT (2,0) Brücke
Fabrikgarantie 2520 kg

CH 3307 33

Hersteller

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "VMHCL."
vor Fahrgestellnummer "WFOC..GBVC.."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer oder rechts v-seitl. auf Längsträger bei VA

Motorkennzeichen

"NAT" rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse oder rechts Mitte Block

Hauptimporteur

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert a.W. mit Overdrive

Anzahl Gänge

4 bzw 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB, Unterdruck-
hilfe, auf alle Räder, Druckverzögerungsventil a.
VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf FR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveau od. Druckdifferenz mit sep. Kontrollampe

Karosserie

Normalkabine ++)

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4m (E) / B (E) h -

Unterlegkeil

-

Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____

Masse §) ++)

innen aussen

Länge

5202 Achsabstand 2997 /

Breite

1980 Doppelachse v _____ h _____

Höhe

1980 Spurweite v 1657 h 1588

Ueberhang

v 860 Spurweite v _____ h _____

h 1350 h _____

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø l 11500 r 11400

Motor

Marke FORD Typ NAT

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

B Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung

90,82 Hub 76,95

Hubraum

1993 Steuer-PS 10,15

Leistungs-kW

57 DIN bei U/min 4500

Lärm-Standmessung

70,0 dBA bei U/min 3375

Schalldämpfer

2 Töpfe, "78VB-5230-CA" / "78VB-5K244-BA"
*) (416x164x88) (293 x Ø 124)

Abgasprüfung

CO-gemessen = 3,5 % bei 800 U/min

Entstörung

ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

Gewichte

vorn hinten total ++)

Leergewicht

780 370 1150 §)

Nutzlast

(Leergewicht Kabine-Fahrgestell)

Gesamtgewicht

1150 1575 2520

Fabrikgarantie

-

Reifengröße

205 R 14 C 205 R 14 C **)

Ply / bar

6 / 3,75 6 / 3,75

Tragkraft

1850 1850

für V max

130 130

Felgen

5 1/2 J x 14 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

730 mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast 1A 5,14(4,56)

730 (560) +)

Garantierte Dachlast

160

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

128

gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - §) s h - §)
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	v B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Motorcraft e2 CH 2028 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen	
Marke und Typ	F O R D	Transit 100 L
Typenscheinnummer	CH 3307 33	
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n.Waagschein	Treibstoff B
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	2520	Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Visco-Lüfter, 7 Blatt, ø 310 mm
- **) Reifenvariante : 195 R 14 C 6PR, Tragkraft 1700 (3,75), Vmax 130 km/h, Spur unverändert
- +) Geprüfte Anhängelast : mit Overdrive und Achse 5,14 = 330 kg (andere Achsübersetzungen sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren)
- ++) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke

<u>Abmessungen</u>	<u>innen</u>	<u>aussen</u>	<u>Gewichte</u>	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>Total</u>
Länge	: 3130	5345 mm	Leergewicht	: 790	590	1380 kg
Breite	: 2100	2200	Nutzlast	: 170	970	1140
Höhe	: 400	1980	Gesamtgewicht	: 960	1560	2520
Überhang hinten	: 1450	1455	Fabrikgarantie	: 2520		

§) Ausrüstung Brücke : Markierlichter vorn und hinten erforderlich / Kotschutzlappen hinten erforderlich
 Fahrgestell: Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

24